

## INFORMAȚII PERSONALE

Marian, Gabriel Teodor Alexandru

✉ [agriel@hotmail.com](mailto:agriel@hotmail.com)

## EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

2013 - prezent : fondator și curator principal al Galeriei Nano (Centrul de Interes) Cluj

2006-prezent : lector universitar dr. la Departamentul de Limbi Moderne Aplicate, Facultatea de Litere, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj,

2002-2004 : bibliotecar la Bibliothèque Georges Ascoli, Université Paris IV – Sorbonne.

2004-2005 : responsabil de tutorate în metodologia istoriei artei la Institute of European Studies, Paris.

1997- 1999: asistent la Departamentul de Limba și Literatura franceză al Facultății de Litere, Univ. Babeș-Bolyai ”

din 1998: membru al ARCHES – Association roumaine des chercheurs francophones en sciences humaines – www.arches.ro

## EDUCAȚIE ȘI FORMARE

2009-2011 : **master** (pictură) La Universitatea de Artă și Design (UAD) Cluj-Napoca

1998-2006 : **doctorat** (teorie literară) la Université Paris IV- Sorbonne. Titlu: ”*Critique et objectivité. Les importations méthodologiques dans la critique littéraire française des dernières décennies*”. Indrumător: prof. Antoine Compagnon.

2004-2006 : cursuri de master în istoria artei la Université Paris IV – Sorbonne.

1995-1998: bursier la Ecole Normale Supérieure – rue d’Ulm

1996-1997: **Master** de literatură la Université Paris IV-Sorbonne

1995-1996: **Licență** ( litere) la Université Paris IV-Sorbonne ;

1991-1995: **Licență** (litere) la Universitatea “ Babeș-Bolyai ”, Cluj

## COMPETENTE PERSONALE

Limba(i) maternă(e) română

Alte limbi străine cunoscute

	INTELEGERE		VORBIRE		SCRIERE
	Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	
franceză	C2	C2	C2	C2	C2
Scrieți denumirea certificatului. Scrieți nivelul, dacă îl cunoașteți.					
Engleză	C2	C2	C2	C1	C1

Competențe de comunicare

▪ Experiență pedagogică (lector universitar UBB ) - 12 ani

Competențe organizaționale/manageriale

▪ Experiență de curator și manager al Galeriei Nano, centrul de interes– 5 ani

Competență digitală

MS Office, Photoshop, Inkscape, html, creare de situri internet

PUBLICATII

**Ombres écrites, perspectives en papier: Hebdomeros de G. de Chirico**, in *L'Art en toutes lettres. Écrits d'artistes francophones et roumains*, Casa Cărții de Știință, Cluj, 2013 ;

**La critique littéraire et les arts: méthodes et métaphores**, in *Traductions sans frontières*, Éditura Limes, Cluj, 2012;

**La terminologie technique et scientifique entre métaphorisation et traduction: le cas des doublets en roumain**, in *Revue Internationale d'Etudes en Langues Modernes Appliquées*, Risoprint, Cluj Napoca, 2009;

- **Pictura și inflația vizualului**, in *Echinox*, Cluj, nr. 1-2, 2001, p. 16

- **Omagiu funerar cu trei uverturi (in memoriam Balthus)**, in *Echinox*, Cluj, nr. 3-4, 2001, p. 20

- **Lucian Freud. Neonul și carnea**, in *Echinox*, Cluj, nr. 5-6, 2001, p. 20

- **David Hockney, serial în șapte episoade**, in *Echinox*, Cluj, nr. 10-11-12, 2001, p. 20

- **Botero sau obrăznicia materiei**, in *Echinox*, Cluj Napoca, nr. 1-2-3, 2002, p. 20

**Cahier de traductions spécialisées** (coordonator: Izabella Badiu), Risoprint, Cluj Napoca, 2010

- **La terminologie technique et scientifique entre métaphorisation et traduction: le cas des doublets en roumain**, in *Revue Internationale d'Etudes en Langues Modernes Appliquées*, Risoprint, Cluj Napoca, 2009

- **Métaphores et fictions dans le discours de la Nouvelle Critique**, in *Variations*, 10/2003, Peter Lang Verlag, Zurich, p. 29-46

- **Mystique du corps: cinq poèmes d'Henri Bauchau**, in *Francofonia*, 42/2002, Olschki Editore, Bologna, p. 27-36

- **Metafora moale. Științele umane și mutațiile generice ale literaturii**, in *O anatomie a discursului filosofic*, Editura Augusta, Timisoara, col. Eidos, 2002, p. 155-168

- **Lilith et Shekhina. Archétypes littéraires de la féminité**, in *Etudes francophones. Variations sur la différence*, coordonator Rodica Lascu-Pop, Napoca Star, 2000, p. 9-26

